Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS BIORP • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

BTS BioRP

E21 – Culture et Expression : ITALIEN LANGUE A

Session 2018 • Code sujet : **ALLVEA-ITA** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compte rendu d'un article sur les nouvelles méthodes de recrutement** (1 question) — **Page 3**

2. **Courrier de convocation à des entretiens de recrutement** (1 question) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 5**

Sujet officiel (PDF) : https://btsbiorp.fr/assets/annales/bts-biorp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2018/BTS BioRP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2018 - 4-Sujet.pdf

1. Compte rendu d’un article sur les nouvelles méthodes de recrutement

L’article italien traite de l’évolution des entretiens d’embauche et de l’utilisation de jeux, de simulations et d’escape rooms dans le recrutement. Il explique que ces méthodes aident les recruteurs à observer les compétences personnelles transversales et les comportements des candidats en groupe.

Question I. Rédiger en français un compte rendu du texte en 160 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %. Indiquer le nombre de mots utilisés.

Le compte rendu est rédigé en français, comme l’exige la consigne. Il reprend l’idée principale, les exemples de sélection, les compétences observées et l’évolution des entretiens, sans ajouter d’informations absentes de l’article. Vocabulaire utile : « compétences personnelles » correspond aux soft skills ; « mise en situation » désigne une activité simulée. Le présent de vérité générale convient pour résumer l’article. Le texte du tableau compte exactement 160 mots, en comptant chaque forme avec apostrophe comme un mot et les termes anglais séparés comme deux mots.

Compte rendu en français
Dans un article, l’auteur décrit l’évolution des recrutements et la place croissante des entretiens collectifs. L’entretien individuel avec un spécialiste reste central, mais les entreprises cherchent à évaluer surtout les compétences personnelles, appelées soft skills. Les compétences techniques, appelées hard skills, sont considérées comme acquises. Les qualités humaines, difficiles à observer, apparaissent grâce à de nouvelles mises en situation. L’article cite les hackathons et les entretiens simulés. Les escape rooms sont utilisées : les participants doivent résoudre des énigmes, interpréter des indices et coopérer pour s’échapper. Ces exercices révèlent la capacité à travailler en équipe et les réactions individuelles. Les recruteurs recherchent la loyauté, la rapidité, la passion, le respect et l’esprit de coopération, tout en écartant les candidats trop autoritaires ou effacés. Les entretiens classiques évoluent aussi : les questions parfois indiscrètes testent les réactions, tandis que les réponses doivent être brèves, pertinentes et efficaces. Ainsi, le recrutement délaisse certains rituels pour mieux comprendre la personnalité des candidats. Nombre de mots : 160.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les recruteurs évaluent les compétences personnelles et la capacité à coopérer grâce à de nouvelles mises en situation. Nombre de mots : 160.

2. Courrier de convocation à des entretiens de recrutement

Le candidat écrit en italien au nom de Sandro/a Conte, assistant(e) de manager chez Cortini S.A, à Florence. Il doit annoncer à Silvio Piatti que sa candidature au poste de directeur des ressources humaines est retenue et lui présenter les étapes suivantes du recrutement.

Question II. Rédiger en italien, avec les formules d'usage, un courrier de Cortini S.A, située à Florence, 16 rue Francesco Petrarca (50127), à Monsieur Silvio PIATTI, demeurant 45 rue Vittorio Veneto, à Arezzo (52100). Annoncer que sa candidature au poste de directeur des ressources humaines est retenue et le convoquer à un entretien d'embauche individuel en précisant la date et le lieu. Lui demander de préparer une présentation de son parcours professionnel mettant en avant les compétences personnelles transversales acquises dans le cadre de son travail. Préciser qu'il participera ensuite à un entretien de groupe en anglais et que le résultat des entretiens lui sera communiqué par courrier.

Modèle en italien

> Cortini S.A. - Via Francesco Petrarca 16, 50127 Firenze
> Al Sig. Silvio Piatti - Via Vittorio Veneto 45, 52100 Arezzo
> Firenze, 2 maggio 2018
> **Oggetto: colloqui di selezione**
>
> Gentile Sig. Piatti,
> siamo lieti di informarLa che la Sua candidatura per il posto di direttore delle risorse umane è stata selezionata. La convochiamo per un colloquio individuale il 15 maggio 2018 alle ore 10, presso la nostra sede, in via Francesco Petrarca 16 a Firenze. La preghiamo di preparare una presentazione del Suo percorso professionale, mettendo in evidenza le competenze trasversali acquisite nel lavoro. In seguito, parteciperà a un colloquio di gruppo in inglese. Le comunicheremo l'esito dei colloqui per posta.
> Cordiali saluti,
> Sandro Conte, assistente di manager

Traduction pédagogique : Votre candidature est retenue. Nous vous convoquons à un entretien individuel le 15 mai 2018 à 10 h à notre siège, à Florence. Préparez votre parcours et vos compétences transversales. Vous participerez ensuite à un entretien de groupe en anglais. Nous vous communiquerons le résultat par courrier.

Vocabulaire et grammaire : *La preghiamo di* signifie « nous vous prions de » et est suivi de l'infinitif. *Competenze trasversali* signifie « compétences transversales ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Candidature retenue. Entretien individuel le 15 mai 2018 à 10 h, au siège de Cortini S.A. à Florence, puis entretien de groupe en anglais. Résultat communiqué par courrier.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2018)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve de BTS Assistant de manager, session 2018, porte le code ALLVEA-ITA, dure deux heures et a un coefficient 1. Elle comprend une compréhension écrite en français à partir d'un article italien sur les nouvelles méthodes de recrutement et une expression écrite en italien sous forme de courrier professionnel. Les deux parties sont notées sur 10 points.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Les soft skills sont des compétences personnelles transversales, à distinguer des compétences techniques et professionnelles.
- Les mises en situation collectives permettent d'observer la coopération, le travail d'équipe et les comportements des candidats.
- Le compte rendu demandé compte 160 mots, avec une tolérance de 10 %, soit entre 144 et 176 mots.
- Le courrier doit présenter les étapes du recrutement et les informations pratiques demandées, sans inventer de date ni de lieu imposés.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte rendu en français et le courrier en italien, conformément aux consignes.
- Respecter la longueur du compte rendu et indiquer explicitement le nombre de mots utilisés.
- Inclure les coordonnées fournies et préciser une date et un lieu pour l'entretien individuel.
- Mentionner la présentation du parcours, les compétences transversales, l'entretien de groupe en anglais et la communication du résultat par courrier.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Quelle longueur doit faire le compte rendu en français ?

La consigne demande 160 mots avec une tolérance de plus ou moins 10 %. Le compte rendu doit donc compter entre 144 et 176 mots. Il faut également indiquer explicitement le nombre de mots utilisés.

Q : Que faut-il demander au candidat de présenter dans le courrier ?

Le courrier doit lui demander de préparer une présentation de son parcours professionnel, en mettant en avant les compétences personnelles transversales qu'il a acquises dans le cadre de son travail.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure deux heures et son coefficient est 1. La compréhension et l'expression sont chacune notées sur 10 points. Le sujet ne fixe pas de durée particulière pour chacune des deux parties.

Q : Le sujet fournit-il une grille détaillée de notation ?

Non, le sujet indique seulement que chaque partie vaut 10 points, sans présenter de grille détaillée. Il faut respecter toutes les consignes, les langues demandées, la longueur et les éléments attendus dans le courrier.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbiorp.fr/assets/annales/bts-biorp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2018/BTS BioRP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2018 - 4-Sujet.pdf
Ressources BTS BioRP : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.